



NOTA DE ESTUDIO

GRUPO DE EXPERTOS SOBRE MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)

VIGESIMOCUARTA REUNIÓN

Montreal, 28 de octubre – 8 de noviembre de 2013

Cuestión 2 del orden del día: **Formulación de recomendaciones sobre las enmiendas de las *Instrucciones Técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea* (Doc 9284) que haya que incorporar en la edición de 2015-2016**

LÁMPARAS QUE CONTIENEN MERCANCÍAS PELIGROSAS

(Nota presentada por Teun Muller)

Por falta de recursos, sólo se han traducido el resumen y el apéndice

RESUMEN

La introducción propuesta de disposiciones nuevas para las lámparas que contienen mercancías peligrosas en la Parte 1;2.6 de la Edición 2015-2016 de las Instrucciones Técnicas (véase DGP/24-WP/3) podría generar confusión y contradecir el texto que figura actualmente en las Instrucciones Técnicas. En esta nota se propone una adaptación del texto actual y el texto nuevo acerca del transporte de lámparas que contienen mercancías peligrosas, con el fin de eliminar la incongruencia.

Medidas recomendadas al DGP: Se invita al DGP a enmendar las disposiciones nuevas que se proponen acerca de las lámparas que contienen mercancías peligrosas en la Parte 1;2.6, y enmendar además la Disposición especial A69 de las Instrucciones Técnicas, según figura en el apéndice de esta nota de estudio.

1. INTRODUCTION

1.1 With the introduction of a new provisions for lamps containing dangerous goods in Part 1;2.6 (see DGP/24-WP/3) of the Technical Instructions, we find three different places in the Technical Instructions where the transport conditions of lamps (with the exception of lamps containing radioactive material which are addressed separately) are established:

- a) Part 1; 2.6

[2.6 LAMPS CONTAINING DANGEROUS GOODS

The following lamps are not subject to these Instructions provided that they do not contain radioactive material and do not contain mercury in quantities above those specified in Special Provision A69:

- a) lamps that are collected directly from individuals and households when transported to a collection or recycling facility;
- b) lamps each containing not more than 1 g of dangerous goods and packaged so that there is not more than 30 g of dangerous goods per package, provided that:
 - 1) the lamps are certified to a manufacturer's quality management system; and

Note.— The application of ISO 9001:2008 may be considered acceptable for this purpose.

- 2) each lamp is either individually packed in inner packagings, separated by dividers, or surrounded with cushioning material to protect the lamps and packed into strong outer packagings meeting the general provisions of 4;1.1 and capable of passing a 1.2 m drop test.
- c) used, damaged or defective lamps each containing not more than 1 g of dangerous goods with not more than 30 g of dangerous goods per package when transported from a collection or recycling facility.

The lamps must be packed in strong outer packagings that are sufficient for preventing release of the contents under normal conditions of transport meeting the general provisions of 4;1.1 and that are capable of passing a drop test of not less than 1.2 m.

Note.— Lamps containing radioactive material are addressed in 2;7.2.2.2 b) and light bulbs containing Division 2.2 gases are addressed in 2;2.2.3 d).]

b) Part 2; 2.2.3 d)

"2.2.3 Gases of Division 2.2 are not subject to these Instructions when contained in the following:

- a) foodstuffs, including carbonated beverages (except UN 1950);
- b) balls intended for use in sports;
- c) tyres which meet the provisions of Special Provision A59; or
- d) light bulbs, provided they are packaged so that the projectile effects of any rupture of the bulb will be contained within the package."

c) Special Provision A69

A69 The following are not subject to these Instructions when carried as cargo:

- a) articles such as thermometers, switches and relays, each containing a total quantity of not more than 15 g of mercury, if they are installed as an integral part of a machine or apparatus and so fitted that shock or impact damage, leading to leakage of mercury, is unlikely to occur under normal conditions of transport.
- b) lamps, each containing not more than 1 g of mercury and packaged so that there is not more than 30 g of mercury per package. Packages must be so designed and constructed such that when subjected to drop tests from a height of not less than 0.5 m the packages must still be fit for transport and there must be no damage to the contents.
- c) articles, each containing not more than 100 mg of mercury, gallium or inert gas and packaged so that the quantity of mercury, gallium or inert gas per package is 1 g or less.

The words "not restricted" and the special provision number A69 must be provided on the air waybill when an air waybill is issued.

1.2

Several observations can be made:

- a) It is felt that the provisions in Part 1;2.6 a) are not applicable to air transport but are mainly a concern for the surface mode. Also, the transport of used, damaged and defective lamps from a collection or recycling facility (Part 1;2.6 c)) does not seem to fit with the philosophy of the Technical Instructions. Therefore, it seems

inappropriate to incorporate the new proposed paragraphs in the 2015-2016 Edition of the Technical Instructions.

- b) Current Special Provision A69 b) imposes a drop test for lamps containing mercury of 0.5 m. The UN Model Regulations do not have this specific requirement for lamps containing mercury. However, with the introduction of new Part 1;2.6, all packages containing lamps must be capable of withstanding a 1.2 m drop test. Moreover, in accordance with Special Provision A69 b), each lamp containing mercury may not contain more than 1 g of mercury and must be packaged so that there is not more than 30 g of mercury per package. These criteria are exactly the same as the new criteria specified in Part 1;2.6.

Therefore it is proposed to delete paragraph b) of Special Provision A69.

- c) Special Provision A69 c) speaks about “articles” in general. These may include lamps, in which case some confusion may occur. For example, in accordance with this special provision a light bulb containing an inert gas such as Neon is limited to 100 mg while in accordance with Part 2;2.2.3 d) these are not subject to the Instructions. Therefore, it is felt that lamps should be excluded from Special Provision A69 c). The same approach should be taken for paragraph a) of Special Provision A69. In addition, a note could be added to Special Provision A69 referring to the provisions for lamps in Part 1;2.6.

APÉNDICE

ENMIENDAS PROPUESTAS DE LAS PARTES 1 Y 3 DE LAS INSTRUCCIONES TÉCNICAS

Parte 1

GENERALIDADES

...

2.6 LÁMPARAS QUE CONTIENEN MERCANCÍAS PELIGROSAS

Las siguientes lámparas no están sujetas a las presentes Instrucciones, a condición de que no contengan material radiactivo ni mercurio en cantidades superiores a las especificadas en la Disposición especial A69:

- a) lámparas que se recolectan directamente de las personas y los hogares cuando se las transporta a un centro de recogida o reciclado;
- b) lámparas que no contienen más de 1 g de mercancías peligrosas cada una y que se han embalado de modo que no haya más de 30 g de mercancías peligrosas en cada bulto, siempre que:

- 1) las lámparas estén certificadas por el sistema de gestión de la calidad del fabricante; y

Nota.— La aplicación de la norma ISO 9001:2008 puede considerarse aceptable para este fin.

- 2) las lámparas tengan su propio embalaje interior y estén separadas entre sí por tabiques divisorios, o bien estén rodeadas de material de relleno que las proteja y se encuentren dentro de un embalaje exterior resistente que cumpla las disposiciones generales descritas en 4;1.1 y sea capaz de resistir un ensayo de caída de 1,2 m.

- c) lámparas usadas, dañadas o defectuosas que no contienen más de 1 g de mercancías peligrosas cada una y que se han embalado de modo que no haya más de 30 g de mercancías peligrosas en cada embalaje, cuando se transportan de un centro de recogida o reciclaje a otro lugar.

Las lámparas deben encontrarse dentro de un embalaje exterior resistente que sea suficiente para impedir la liberación del contenido en las condiciones normales de transporte y que cumpla las condiciones generales descritas en 4;1.1 y sea capaz de resistir un ensayo de caída desde por lo menos 1,2 m de altura.

Nota.— Las lámparas que contienen material radiactivo se tratan en el párrafo 2;7.2.2.2 b) y las bombillas que contienen gases de la División 2.2 se tratan en 2;2.2.3 d).

Parte 3

LISTA DE MERCANCÍAS PELIGROSAS, DISPOSICIONES ESPECIALES Y CANTIDADES LIMITADAS Y EXCEPTUADAS

...

Capítulo 3

DISPOSICIONES ESPECIALES

Tabla 3-2. Disposiciones especiales

IT ONU

...

A69

Los objetos siguientes no están sujetos a las presentes Instrucciones cuando se transportan como carga:

- a) objetos, que no sean lámparas, tales como termómetros, interruptores y relés, que contengan cada uno una cantidad total de no más de 15 g de mercurio, si van instalados como parte integrante de una máquina o aparato y afianzados de manera tal que sea improbable que sufran daños por golpe o impacto que puedan ocasionar fuga de mercurio, en las condiciones normales de transporte;
- b) ~~lámparas, que contengan cada una no más de 1 g de mercurio y embaladas de manera que no haya más de 30 g de mercurio por bulto. Los bultos deben estar diseñados y contruidos de manera tal que al someterlos a ensayos de caída desde una altura de no menos de 0,5 m sigan siendo apropiados para el transporte sin que haya daños en su contenido; y~~
- c) los objetos, que no sean lámparas, que contengan no más de 100 mg de mercurio, galio o gas inerte y que estén embalados de modo que la cantidad de mercurio, galio o gas inerte por bulto sea 1 g o menos.

Cuando se expide una carta de porte aéreo deben incluirse en la misma el término "sin restricciones" y el número de disposición especial A69.

Nota.— Para lámparas que contienen mercancías peligrosas, véase la Parte 1:2.6.

— FIN —